

## 031 Het Sliedrechts dialect

(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht")

### 't Pierebadjie in de haove

'k Was van de week nog eventjies in het zwembad op de Lockhorst, bij de aevend-zwemvierdaegse. Mèense, mèense, wat 'n orgaonisaosie! Enne, petjie af voor die loi van "Deur Waoter Fit", want glôof maor dat 'r hêël wat komt kijke voordat-jie zô iets rond hêt. Mor de akkemedaosie lêent 'r z'n aaige dan ok prachtig voor, hé? En wat 'n weertjie hadde ze trouwes, dà kon nie beter. 't Was gewôôn êên grôôt fêest. Hêëlemael entousiast geraakt, bin 'k toe ok nog naer de nachtmarreton weze kijke en daer keek ik hêëlemael m'n ôoge uit! Zôwel die lôi van de orgaonisaosie as de zwemmers, iederêên zette z'n beste bêëntjie voor.

Ja, ja, en dan denk-ie bij 't zien van dat alles wel 's trug an dat ouwe zwembad in de Haove, 't pierebadjie. Ik praot nou over 't begin van de vijftiger jaere. Dat zwembad was zô iets as 'n drijvende houte bak; 't waoter van de Haove kwam gewôôn binne deur 'n soort van traolies of spijle. Rondom d'r om hêëne wazze hoksies om uit en aan te klêêje. 't Zwembad had aagelijk geen dak, van bove was 't zô goed as hêëlemael ope, mit hier en daer 'n dwarslegger. 't Heele bad was mor 25 meter lang en meschie mor 10 meter brêêd. 'n Dêël van die lengte was afgezet mit 'n dwarsketting, mit hangende kettingsies d'r an. Dat was het ondiepe.

Bij dat 'ondiepe' sting op de kant 'n grijs gevaarfd banksie. Daer kreeg-ie van badmêêster Hommerson je eerste zwemlesse op. 'k Hoort het Gerrit, zô hiette-die, nog zegge: "Zijwaerts-buige-spreid-sluit!" Had-jie de slag nou aerdig te pakke, dan moch-ie an d'n hengel. Daer hong-ie dan aan, op de goeie hôtgite in 't waoter en zô mos-ie oefene mit 'n blekke bus op je rug. Die zat van vorene vast mit een riem. As dat aamael goed ging moch-ie "an de lijn"; dat was een lêëre riem m'n lang touw d'r an. Gerrit Hommerson liep dan mit-jie mee, langs de kant, om-ie vast te houwe aan dat touw. Laeter hê 'k ok nog meegemaakt dà 'k "an d'n haok" mos, 'n lange stok mit an 't end een grôôten haok die om je aarm paste. Was dat aamael goed verlôôpe, dan mos-ie "voor 't diepe zwemme," een soortement proef of-ie wel goed genug "los" kon zwemme. En dan mos-ie d'r ok los inspringe, in 't diepe tusse het trappie en d'n duikplank in.

Azzie in 't diepe moch, dan kò-je nie gaon zwemme wanneer je wou, maor allêên op bepaolde ure. À 'k me goed herinner kò je voor 13 cent van 's oches haalf zeuve tot haalf nege. Dan was 't bad weer eve geslote tot 10 uur. Van 10 tot 11 uur was 't vrouwe-uurtjie en ik ken persoonlijk iemand die daer mit wêêmoed an trugdenkt. Die vrouwe dronke dan aaltijd koffie mè mekaor, daer wier onderling voor gezurgd. Van 11 tot haalf êên was t'r weer "gemengd zwemme", voor 13 cente; daer wazze gele kaorties voor. Om 2 uur kwam de eerste maaisiesploeg en om 3 uur de twêêde. Dat kostte 5 cente; je kreeg dan 'n paors kaortie. Om haalf vijf begon 't leszwemme en om haalf zes kwam d'r een jongesploeg. En van haalf zeuve tot haalf nege kò-je weer gemengd zwemme, voor 13 cente. Je kon ok 'n abonnement neme, voor hêël de zeumer; hoeveel dat kostte bin 'k vergete.

Voor de maaisies en de jonges wazze aparte klêêdhoksies, waer-ie soms wel mit z'n vijftige of meer kon verklêêje. As 't niet aals te druk was moch-ie van Hommersonne

wel 's 'bordie-duike' en hêël soms moch de schommel los. Daer mos-ie vanaf d'n duikplank op zien te komme en nae 'n pôôsie schommele mos-ie d'r dan zittende vanaf zien te springe of duike. Laeter kwamme d'r ok nog ringe bij; je slingerde dan bove 't waoter en al zwaaiende dook-ie d'r dan ok weer in. Oh mèense, an dat klaaine zwembad, 't pierebadjie heb ik de aalderbeste herinneringe, en dat ok aan badmêêster Gerrit Hommerson, die kanne we echt wel 'n grôôt komplement naegeve.

As-tie vekaansie had, kwam d'r een invaaler, 'k glôôf de haovemêêster, mor Gerritde miste we dan aalemael! Voor die tijd voldee dat pierebadjie hêël aerdig, hoor. 't Was dan wel gêên vergelijk mit "De Lockhorst" van nou. Terlôôps, we hope toch nog op uitbraaiding daervan, zôdat we in haarfst en winter deur kanne zwemme in 'n fesoenlijk bad. Voor aale zwemmers, mor veraal voor 'Deur Waoter Fit'. Laete me 't hope.